

Tito

¹ Paulo, omukosi wa Nyamuanga intumwa ya Yesu Kristo, kulwekilisha lya bhasolwa bha Nyamuanga no bhwengeso bhwe chimali bhunu obhuleta obhulengelesi. ² Bhali mubhwiikanyo bhwo bhuanga bhwa kajanende bhunu Nyamuanga unu atakutula kwaika lulimi asosishe omulago gwa kajanende. ³ Omwanya gwejile gweya nasulula omusango gwaye mubhusimusi bhunu ananile naike. Janyiile okukola kutyo Nyamuanga alagiliye oyo ali mukisha weswe. ⁴ Ku Tito, omwana we chimali mu likilisha lyeswe. Echigongo, lisasila no mulembe okusoka ku Nyamuanga Lata na Yesu Kristo omwelusi weswe. ⁵ Kwo nakolele ninkusiga Krete koleleki ugamalishe amagambo gone ganu galiga gachali okuwa no kutulako abhakaluka bha ikanisa bhuli musi lwa kutyo nakulagiliye. ⁶ Omukaruka wa ikanisa asiga kubha ne soro, omulume wo mugasi umwi, unu ali na bhana bhalengelesi bhanu bhatakwaikwa mabhibhi nolwo bhulangi langi. ⁷ Jiire omutangasha unu kemeleguluru inyumba ya Nyamuanga asige kubha ne soro. Atabha munu wa injogele amwi unu atakwibhalilila. Ni bhusi bhusi asige kubha mwangu wo kubhiililwa, asige kubha mutamiji, asige kubha unu kaletesha obhulwani, asiga kubha wa inamba. ⁸ Nawe abhega mukumi wa bhagenyi, unu kenda obhwekisi. Jiire abhe no bhwenge bhwe kisi, ali mulengeresi, unu

kamubhaya Nyamuanga, abhe mwilindi. ⁹ Abhe unu kemeregururu ameigisho ge chimari ganu geigisibhwe, koleleki atulega okukomesha emyooyo ku meigisho ge kisi kubhaiga abhajimamba. ¹⁰ Okubha bhaliyo bha nyantongwa bhanfu, muno muno abho rutendo. Emisango jebhwe ni jo bhulangi langi. Mbajigi jigi no kubhatangasha abhanu mubhujabhi. ¹¹ Jiire okubhaganya abhanu rwabho. Abheigisha bhinu bhitabheire kurwa mabhona go bhurigerige abhanyamula misi jone. ¹² Umwi webhwe, omunu wo bhwengeso, aikile, Abhakrete bhano lulimi lunu lutana bhutelo, bhabhibhi, ni ntyanyi mbibhi, ni bhalenga na bhatubhe. ¹³ Okwaika okwo ni kwa chimari, kulwejo ubhaganye kwa managa gone koleleki bhaike echimari cha mukwikirisha. ¹⁴ Awe usige otegeresha jingani ja Bhayaudi jinu jitari ja chimari amwi ebhira-giro bhya bhanu, bhanu abhafutatira ebhye chimari. ¹⁵ Ku bhanu bherere, bhyone ni bhyeru. Nawe chitariwo chinu cheru kubhajabhi na bhanyantekirisha. ¹⁶ Abhaika ati chimumenyere Nyamuanga, mbe nawe mubhikorwa bhyebhwe abhamulema. Abho ni bhajabhi ka ni bhanyantongwa. Ka bhateire mu bhikorwa bhyone bhyone bhya kisi.

Isura 2

¹ Nawe awe yaikaga ganu geire okwiigisha kunu kwimire. ² Abhakaruka bhabhe no kwibhalilila, echibhalo, obhwengeso, elikirishya lyeru, mu kwenda, na mu kwigumilisha. ³ Na bhakwekuru bhakuru bheile mwanya gwone

bheyeshe lya kutyo bhali bhe chibharo bhasige okubha bhabheeresha. No lwo bhatatungwa ga obhwarwa. ⁴ Jiire okwiigisha ejekisi koleleki okubheigisha abhayalakaji obhwenge bhwo kubheda abharume bhebhwe na bhana bhebhwe. ⁵ Bheire okubheigisha okubha no bhwengeso, bheru, bhakorega emilimu mumisi jebhwe no kubho robheraga abharume bhebhwe koleleki omusango gwa Nyamuanga gusigega okufumwa. ⁶ Na lindi ubhakomeshe abhasigaji bhabhe no bhwengeso. ⁷ Mukaribhatie kone mubhega chi-jejekanyo che mirimu je kisi. Anu omwiigisha, mweleshega abhulengelesi ne chibharo. ⁸ Mubhe bho kwaika omusango gwo bhuanga gunu gutarimo esoro, koleleki bhanu mutashanyishe bhesware okubha bhatana mubhibhi gwo kwaika inguru yeswe. ⁹ Abhagaya bhorobheraga bhe-sebhugenyi bhuri chinu. Jiire bhabhakondishe nawe bhatayakanaga nabho. ¹⁰ Bhasigega kwibha. Nawe bhereshega elikirisha lye kisi koleleki mukaribhatie kone bhakondyega ameigisho geswe ganu gari ga Nyamuanga omukisha weswe. ¹¹ Okubha echigongo cha Nyamuanga chabhonekere mubhanu bhone. ¹² Echichiigisha okurema emisango jinu jitari ja Nyamuanga na marigire ge charo. Echichiigisha okwikara no bhwenge, no bhulengelesi, mu karibhatie ka Nyamuanga mu masinja ga wori. ¹³ Nichilindirira okwiikanya kwa ribhando, ni kwo kubhoneka kwa rikusho lya Nyamuanga weswe omukuru no mwerusi weswe Yesu Kristo. ¹⁴ Oyo niwe eteyewo kurweswe koleleki achigururure okusoka mubhiyeno no kuchikora bheru,

ku bhwae omwene chibhe bhanu bhae bhanu bhakomeree ebhikorwa bhye kisi. ¹⁵ Gaike no kugakomerasha amasango ganu. No kugonya na managa gone. Utekirisha munu wone akugaye.

Isura 3

¹ Ubhejukishe okwikeya ku bhatangasha na bhutungi, okubhongwa no kumalila okukora bhuli mulimu gwe kisi. ² Bhejukishe bhasigega kumukolela munu wone wone bhuhhibhi, bhekenge okuyomba, bhabhayane omwanya abhandi okukora obhurasusi no kweresha obhwororo ku bhanu bhone. ³ Okubha eswona kara chaliga chili na meganilisho mabhibhi na bhanyantongwa. Chaliga chili mu kubhula chikolelwe bhagaya mu bhuligile bhwanfu no rumula. Charamile murwiso na mubhujabhi. Chasokene no kutamanganwa. ⁴ Nawe obhufura bhwa Nyamuanga omwikisha weswe no kwenda kwaye ku bhanu bhejile bhwabhonekana, ⁵ bhwaliga bhutali mu bhikorwa bhyeswe bhyo bhulengelesi bhinu chakolele, tari achikisishe ku lwe chigongo chaye. Achikisishe kwo kuchosha kwo kwibhurwa kabhili no kukorwa bhayaya no mwoyo mweru. ⁶ Nyamuanga etiye mwoyo mweru mwanfu kweswe mu Yesu Kristo mwerusi weswe. ⁷ Akolele kutyo koleleki chibhalilwe obhulengelesi kwe chigongo chaye, chibhe bhari bho mwandu mu kwiikanya kwo bhua bhwa kajanende. ⁸ Gunu ni musango mwiikanyibhwa. Enenda emwe mukomeshe kata ebhigambo bhinu ati, koleleki bhanu abhekirisha Nyamuanga bhabhe na meganilisho

go kulola ebhikolwa bhye kisi bhinu bhyateywe imbele yebbhwe. Emisango jinu ni ja kisi ka bhilengele abhanu bhone. ⁹ Nawe wikengega jimamba jo bhutamu tamu, ne ja jinganda, inyombo, no kubhambashanya ebhye bhiragiyo. Amagambo ago gatana mulimu gwona gwona gwo kusakila. ¹⁰ Omunu unu kaleta obhwaukani kwimwe ukamara okumubhwira orwo kwamba no rwa kabhili mumuleme. ¹¹ Umenye ati omunu wejabho oyo asigile akalibhatie ke kisi kakora ebhibhibhi no kwilamula omwene. ¹² Aribha natuma Artemi amwi Tikiko, wanguwe bhwangu okwija kwanye enu Nikapoli okubha namaramula okubhenu mu nsiku ja imbeyo. ¹³ Numutume Zena nyabhiragiyo, na Apolo, bhwangu ubhasakire bhatabhulwa chinu. ¹⁴ Abhanu bheswe jiire bheigire okukora ebhikorwa bhyo bhwana koleleki bhibhasakile mu bhukene bhasige kubhurwa amatwasho. ¹⁵ Bhone bhanu bhaliawwi nanye abhakukesho. Bhakeshe bhanu abhachenda mu likirisha. Echigongo chibhe nemwe bhone.

Kara Bible
The New Testament in the Kara language of Tanzania
copyright © 2020 Door43 World Missions Community

Language: Kikara (Kara)

Translation by: Door43 World Missions Community

Contributor: CHRISTOPHER COSTANTINE, Cloud Roman, Denis, ELIADA MUKARUKA, Eliada Mkaluka, REV. BULIRO, REV. MULANGI, Thereza, VAILET, Vaireth, Tedy Ssemakweli

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2020-10-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

207ad1ee-cbe5-556b-8c15-0a069573c830